



Founder of the
Ukrainian Museum in NYC

Ukrainian National Women's League of America, Inc. **Союз Українок Америки**

203 Second Avenue, New York, N.Y. 10003
Tel: (212) 533-4646 · Fax: (212) 533-5237
E-mail: unwla@unwla.org Website: www.unwla.org

14-го червня 2010 р.

Відкритий лист до Президента України

Шановний пане Президенте!

Союз Українок Америки, який був заснований у Нью Йорку у 1925 році і сьогодні нараховує понад 75 відділів у найбільших містах Сполучених Штатів, пильно стежить за розвитком подій в Україні, особливо тих, що стосуються виконання Україною як внутрішніх, так і міжнародних зобов'язань щодо забезпечення прав людини і громадянина. Як член Світової Федерації Українських Жіночих Організацій СУА має консультативний статус при Економічній і соціальній раді Організації Об'єднаних Націй. Союз Українок Америки також представлений у багатьох комітетах неурядових організацій ООН, включаючи Комісію НУО зі статусу жінок та Комітет ЮНІСЕФ з питань співробітництва з НУО.

СУА бажає поділитися своїми думками з приводу нещодавніх подій, що торкнулися п'яти сфер, які є визначальними для забезпечення безперервного розвитку демократії в Україні та дотримання принципів верховенства права.

Свобода преси

28 квітня міжнародна організація «Репортери без кордонів», коментуючи Ваші двосторонні зустрічі у Харкові, висловила своє здивування з приводу того, що «багатьох журналістів не допустили на прес-конференцію, яку Ви і Ваш російський колега Дмитрій Медведєв провели 21 квітня.» Організація вказує, що цей інцидент їх «вразив, тому що він порушує засадничі принципи прес-конференції і суперечить Вашій заяві у відповідь на [її] прес-реліз від 16 квітня.»

Не минуло і двох тижнів, як 7 травня «Репортери без кордонів» знову виступили із заявою про те, що вони «занепокоєні останніми фактами, що свідчать про тиск з боку влади на засоби масової інформації». Посилаючись на відкритий лист журналістів телеканалу *I+I* та, пізніше, журналістів каналу *СТБ*, ця міжнародна організація заявила, що «Оскільки такий тиск на медіа у демократичній країні є неприйнятним, «Репортери без кордонів» підтримують опір журналістів і закликають усіх, хто вірить у вільну пресу, приєднатися до них.»

Союз Українок Америки з оптимізмом сприйняв Вашу заяву під час зустрічі з Громадською гуманітарною радою 14 травня про те, що Ви зробите «усе, щоб не допустити випадків тиску на медіа, прояви насилля щодо репортерів, перешкоджання виконанню ними своїх професійних обов'язків.»

СУА повністю поділяє Вашу думку, висловлену на цій же зустрічі, що «подальший гуманітарний розвиток [...] держави немислимий без розвитку вітчизняного медіапростору. Це пов'язано з плюралізмом засобів масової інформації і безумовним забезпеченням права людини на вільне висловлення думки.» СУА сподівається, що Ваш уряд дотримуватиметься цих зобов'язань, і не лише тому, що Україна є членом Ради Європи, а отже – підписантом Європейської конвенції з прав людини, основним принципом якої є свобода засобів масової інформації, а в першу чергу тому, що принцип свободи преси гарантується Конституцією України.

Права жінок

Україна поставила свій підпис під головними документами Пекінської конференції 1995 року – Пекінською Деклярацією і Плятформою дій. Деклярація і Плятформа є важливими міжнародними інструментами для вирішення проблем статусу жінки у всьому світі. Плятформа дій визначає

дванадцять напрямків діяльності, таких як боротьба з бідністю, участь жінок у політиці і подолання насильства по відношенню до жінок; таким чином, вона окреслює універсальні принципи для подолання дискримінації жінок та гендерної нерівності у всесвітньому масштабі.

Рішення, прийняте Прем'єр-міністром Миколою Азаровим у березні цього року щодо призначення Кабміну у виключно чоловічому складі, оскільки «не жіноча це справа – проводити реформи в Україні», є прямим порушенням Статті 24 Конституції України, яка гарантує рівність прав і свобод для усіх громадян без будь-яких обмежень за ознаками статі. Відповідно до Основного Закону країни, рівні права чоловіків і жінок забезпечуються «наданням жінкам рівних з чоловіками можливостей у громадсько-політичній і культурній діяльності, у здобутті освіти і професійній підготовці, у праці та винагороді за неї.»

Рішення Прем'єр-міністра також порушує Пекінську Деклярацію, зокрема, в її частині щодо політичного представництва жінок, де зазначено, що «необхідно розробляти, впроваджувати та контролювати – всебічно залучаючи до цього процесу жінок та враховуючи гендерні аспекти – дієві, ефективні та взаємодоповнюючі програми, зокрема, програми розвитку, які сприятимуть розширенню прав і поліпшенню становища жінок на усіх рівнях.»

Ви також висловили образливі та зневажливі зауваження стосовно жінок ще у січні, коли були кандидатом на посаду Президента, сказавши про Вашого опонента, тодішню Прем'єр-міністра Юлію Тимошенко: «Якщо вона жінка, то її місце на кухні».

Як два найвищі посадовці України пан Азаров і Ви повинні вважати своїм першочерговим завданням забезпечення Україною сталого прогресу у втіленні Пекінської Деклярації та Платформи дій. В іншому випадку, Ви увійдете в історію як особи, відповідальні за порушення їх основоположних принципів.

Голодомор

На сесії ПАРЕ у Страсбурзі 27 квітня Ви заявили, що голод 1932-1933 років не можна вважати актом геноциду проти українського народу.

28 листопада 2006 року Верховна Рада України прийняла Закон про Голодомор, у першій статті якого сказано: «Голодомор 1932-1933 років в Україні є геноцидом українського народу». У Статті 2 цього закону вказано: «Публічне заперечення Голодомору 1932–1933 років в Україні визнається наругою над пам'яттю мільйонів жертв Голодомору, приниженням гідності Українського народу і є протиправним.» Вам, як Президенту України, належить демонструвати повне дотримання принципів верховенства права в державі. Посадовці найвищого рівня повинні подавати цей приклад.

На даний момент 13 країн, а також Європейський парламент офіційно визнали Голодомор актом геноциду українського народу. Рафал Лемкін, автор терміну «геноцид», назвав Голодомор клясичним прикладом радянського геноциду. У 1953 році він писав: «Те, про що я буду говорити, можна вважати клясичним прикладом геноциду, проведеного радянською владою, її найтривалішим і наймасштабнішим експериментом з русифікації – знищення української нації. [...] Третє вістря радянського пляну було націлене на фермерів – численну групу незалежних селян, носіїв традиції, фольклору і музики, мови і літератури народу, національного духу України. Зброя, використана проти них, була напевно найстрашнішою – голод. Між 1932 і 1933 [мільйони] українців було знищено голодом – нелюдяна жорстокість, яку 28 травня 1934 року засудив Конгрес США 73-го скликання.»

Освіта

29 березня міністр освіти і науки України Дмитро Табачник відмінив Указ Міністерства освіти від 28 жовтня 2009 року, який запроваджував обов'язкове незалежне зовнішнє тестування для учнів 3, 5-8 та 10 класів загальноосвітніх шкіл.

В Указі вказано, що його було прийнято з метою «уникнення перевантаження школярів загальноосвітніх навчальних закладах у період завершення навчального року та враховуючи незадовільний рівень підготовки дослідження щодо вивчення рівня навчальних досягнень учнів загальноосвітніх навчальних закладів з української мови, математики та історії України.»

Пане Президенте, як Вам добре відомо, жодна країна, і насамперед Україна, не може бути процвітаючою, якщо позбавити її дітей можливості вивчати історію і мову їхніх предків. У випадку України, історія якої навмисно приховувалася протягом десятиліть радянського панування, особливо важливо передати молодому поколінню ті знання, які дозволять їм стати лідерами в політиці, промисловості і торгівлі. Згідно закону, українська мова є державною і повинна бути обов'язковою.

Крім того, незалежне тестування є складовою частиною Болонського процесу, до якого Україна приєдналася у 2005 році. Мета Болонського процесу – гармонізувати систему наукових ступенів та нормативи оцінювання знань у країнах Європи. Незалежне тестування дозволяє оцінювати саме знання студентів, на відміну від вступних іспитів, на результати яких у радянські часи впливала корупція і, в основному, хабарництво. У минулому році зарахування абітурієнтів до вищих навчальних закладів залежали виключно від результатів незалежного зовнішнього тестування.

Союз Українок Америки закликає Вас провадити таку політику, яка б унеможливила корупцію, а не таку, яка може сприяти поверненню широкомасштабного хабарництва у систему української освіти.

Союз Українок Америки занепокоєний фактами, викладеними у Меморандумі ректора Українського Католицького Університету про відвідини УКУ представником Служби Безпеки України 18 травня цього року. Під час цієї зустрічі працівник СБУ застеріг о. Бориса Гудзяка про можливу участь студентів УКУ у протестах проти певних рішень теперішньої влади і про відповідальність, передбачену законом, у випадку, якщо студенти будуть втягнені у будь-які протиправні дії під час цих демонстрацій. Після цього о. Гудзяку було запропоновано прочитати офіційний лист від СБУ та засвідчити підписом, що він був ознайомлений з його змістом.

Занепокоєння викликає той факт, що працівник СБУ відмовився залишити Ректору оригінал чи копію цього документу, мотивуючи це тим, що його зміст може бути оприлюднений через інтернет.

Те, що було нормою тоталітарного режиму, є неприйнятним у демократичній країні. 26 травня Адміністрація Президента виступила із засудженням дій Служби Безпеки стосовно УКУ. Ми сподіваємося побачити послідовне дотримання цієї позиції влади у її власних діях щодо гарантування вільного розвитку інтелектуального середовища і громадянського суспільства в Україні.

Право на мирні зібрання


СУА висловлює своє глибоке занепокоєння з приводу травневого рішення суду за поданням Київської обласної адміністрації, згідно якого опозиції було заборонено проводити акції протесту 17-18 травня під час візиту Президента Медведєва в Україну.


Згідно заяви ОБСЕ: «Право на мирні зібрання є основною передумовою для забезпечення інших основних прав людини, таких як свобода слова. Оскільки право на зібрання є основою демократії, гарантії його дотримання є закріплені головними міжнародними угодами про захист прав людини і зобов'язаннями, які держави-учасниці ОБСЕ взяли на себе у 1990 році у Копенгагені.» Україна належить до країн-учасниць ОБСЕ, тому є однією із сторін цього договору. Зважаючи на це, держава повинна дотримуватись міжнародних зобов'язань щодо забезпечення цього основного права людини.

Пане Президенте, Україна незабаром святкуватиме дев'ятнадцяту річницю своєї незалежності. Ми бажаємо Вам великих успіхів у тому, щоб святкування цієї визначної дати було відзначене значними досягненнями у сфері забезпечення основних прав та свобод людини для громадян України.

Заздалегідь дякуємо Вам за увагу до даного листа.

З повагою,


Маріянна Заяць
Голова СУА


Христина Д. Мельник
Заступниця голови у справах зв'язків